

ROZSYpany (17) *part praet pass pf*

rozsypany (9), **rosypany** (8); rozsypany *RejZwierc, SkarŻyw, CzechEp, LatHar, SarnStat* (2), *GosłCast*; rosypany *RejPs, KromRozm I, KrowObr*; rozsypany : rosypany *Mącz* (1:2), *RejAp* (1:3).

rozsypany (16), **rozsypan** (1).

rozł- (6), rozs- (2), rołf- (1).

o jasne; w formach złożonych -an- (14), -ân- (1) *KrowObr*; forma niezłożona z tekstu oznaczającego a jasne niekonsekwentnie.

sg *m N* rozsypany (2). ◇ *G* rozsypan(e)go (1). ◇ *A* rozsypany (1). ◇ *f N* rosypaną (1). ◇ *A* rosypaną (1). ◇ *n N* rozsypané (3), rosyp(a)no (1); ~(*attrib*) -é (1); ~(*praed*) -é *SarnStat* (2), -o (1) *RejPs*; ~-é (1), -(e) (2). ◇ *G* rozsypan(e)go (1). ◇ *pl N m pers* rosypani (2). *subst* rozsypané (3); -é (1), -(e) (2). ◇ [*A m pers* rozsypan(e).] ◇ *L* rozsypanych (1).

Sł stp s.v. rozsypać, Cn brak, Linde XVIII w. s.v. rozsypać.

1. Zniszczony przez rozbitcie się na kawałki; *dissolutus, divulsus Mącz* (3) : GDyłz to wiemy nałz miły panie iłz mocą twą włłytko ielt łtworzono a iednem łrogyem łłowem twem włłytko moze byc rofypano *RejPs* 79.

rozsypany czym (1): *SkarŻyw* 58 *cf* »rozsypany i zburzony«.

Szeregi: »rosypany a rozstargniony« (1): *Dissolutam et divulsam rem conglutinare, Rołipaną á rozłtárgnioną rzecz łpoyić/ zbić. Mącz* 478d.

»rozsypany i zburzony« (1): Widziałem ołtarz Boży wołłkiem bełtyi obłężony/ y kopytámi ich rołłfypány y zburzony *SkarŻyw* 58.

2. Rozrzucony na jakiejś przestrzeni; *przen* (1) :

Wyrażenie: »rozsypany piasek« (1): A więcze to nie ielt [...] ná mocney opoce/ [...] iáko *X(iądz) K(anonik)* piłze budowác dom łwoy/ ále ná niepewną rozłfypánego piáłku iáko to *X(iądz) K(anonik)* twierdzi zktorego łácne przychodzi podwrocenie tákiego budowánia. *CzechEp* 130.

3. Rozmieszczony w różnych miejscach, rozproszony (o wielu) (8) : [tatarzyn i z rozsypki zlepiwszy się moze poprawić się i nas zaś rozsypane, strzeż Boże, gromić. *UstWojsk* 1593 351.]

rozsypany po czym (5): gdyż wierni Páńłcy łą rołfypáni po włlytkiey łzyrokości źiemie *RejAp* 65, *Ff3*. *Cf* »po światu rozsypany«.

W porównaniu (1): á gmerzemy okołó niey [*ziemi*] nie ináčzey iedno iáko mrowki rozłfypáne okołó iákiey gory *RejZwierc* 3.

Wyrażenia: »rozno [= daleko od siebie] rozsypany« (1): Ty gwiazdj [...] łwieciły łwiátu wiernemi náukámi á łpráwámi łwoimi ná łtolicach łwoich/ y po Kołścielech Páńłkich rozno po łwiáthu rozłfypánych. *RejAp* 76v.

»po światu (a. po łwiecie) rozsypany« (3): ieden kołścioł łwięty/ po włlyłtkim łwiecie rofypany/ iednę wiáreę krzełciájáńłką wyznawam *KrowObr* A4; *RejAp* 76v, 92v.

W przen (1) : Zbior záłię niewiernych/ oto łlyłzyłz iź Pan zowie miáłtem Sodomy á Egiptu. A wielkie to miáłto/ bo po włlyłtkim łwiátu rołfypáne ielt/ gdyż thu Pan włpominác raczy rozmáithe ludzi/ narody/ ięzyki/ y pogány. *RejAp* 92v.

a. *O miejscu w tekście [po czym] (2)* : Bych nie miał nic więcej zálécenia v łtanu Duchownégo, ieno zem Práwo Duchowné, które było po wzyłtkim Státucie rozsypané, w kupę zebrał, [...] tedy [...] *SarnStat* 168.

W przeciwstawieniu: »rozsypany ... zebrany« (1): DRVGIE KSIĘGI PRAW KORONNYCH. W KTORYCH PRAWO DVCHOWNE, PRZEDTYM PO WSZYSTKICH KARTACH STATVTV ROZSYpane, A TERAZ W KVPE IEST ZEBRANE *SarnStat* 167.

4. *Który się rozpadł; dissolutus Mącz (5)* : Diffluens ac Solutum, vas, Fálá rozechła [!] y rofypána. *Mącz* 132a, 401a.

Fraza: »aż kości będą rozsypane« = *po śmierci (1)*: Dżis tak/ potym aż kości będą rozfypané/ Imię dobre v dobrych będzie wípominané. *GosłCast* 12.

Wyrażenie: »w proch rozsypany« (1): Możelz też/ y dla tego łámeo vzywánia Ciálá Páná twego/ pewnieyfzy być włkrzeżenia y ozywienia obumárłego/ á w proch rozfypánego ciálá twego. *LatHar* 202.

W przeni (1) : Obáczże yefli nye ci łą łtudnye bez wody/ álbo fkrzynye rofypáne/ o których mowi Bog przez Hyeremiałlá proroká [*Ier* 2/13] *KromRozm I E2*.

Synonimy: **1.** rozrzucony; **2.** rozsiany; **3.** rozproszony, rozsiany.

Cf **ROZSYPAĆ, ROZSYPAĆ SIĘ**